



**CONSILIUL  
UNIUNII EUROPENE**

**Bruxelles, 3 iunie 2013 (06.06)  
(OR. en)**

**10266/13**

---

**Dosar interinstituțional:  
2013/0178 (NLE)**

---

**EEE 27  
BUDGET 26  
MI 474**

**PROPUNERE**

---

|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sursă:         | Comisia Europeană                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Data:          | 3 iunie 2013                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Nr. doc. Csie: | COM(2013) 340 final                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Subiect:       | Propunere de decizie a Consiliului privind poziția care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii Europene, în cadrul Comitetului mixt al SEE referitor la o modificare a Protocolului 31 la Acordul privind SEE în ceea ce privește cooperarea în domenii specifice în afara celor patru libertăți |

---

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor o propunere din partea Comisiei, transmisă printr-o notă de însoțire din partea dlui Jordi AYET PUIGARNAU, director, către dl Uwe CORSEPIUS, Secretar General al Consiliului Uniunii Europene.

Anexă: COM(2013) 340 final



COMISIA  
EUROPEANĂ

Bruxelles, 3.6.2013  
COM(2013) 340 final

2013/0178 (NLE)

Propunere de

### **DECIZIE A CONSILIULUI**

**privind poziția care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii Europene, în cadrul  
Comitetului mixt al SEE referitor la o modificare a Protocolului 31 la Acordul privind  
SEE în ceea ce privește cooperarea în domenii specifice în afara celor patru libertăți**

## **EXPUNERE DE MOTIVE**

### **1. CONTEXTUL PROPUNERII**

Pentru a asigura securitatea juridică și omogenitatea necesare pieței interne, Comitetul mixt al SEE trebuie să încorporeze în Acordul privind SEE toată legislația relevantă a UE, cât mai curând posibil după adoptarea acesteia, și, de asemenea, să permită statelor AELS care fac parte din SEE să participe la acțiunile sau programele UE cu relevanță pentru SEE.

### **2. REZULTATELE CONSULTĂRILOR CU PĂRȚILE INTERESATE ȘI ALE EVALUĂRILOR IMPACTULUI**

Proiectul de decizie a Comitetului mixt al SEE (anexat la propunerea de decizie a Consiliului) vizează modificarea Protocolului 31 la Acordul privind SEE în ceea ce privește cooperarea în domenii specifice în afara celor patru libertăți pentru a permite statelor AELS care fac parte din SEE să participe în continuare la acțiunile Uniunii finanțate din bugetul general al Uniunii cu privire la realizarea, funcționarea și dezvoltarea pieței interne.

### **3. ELEMENTELE JURIDICE ALE PROPUNERII**

Articolul 1 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 2894/94 al Consiliului privind normele de punere în aplicare a Acordului privind SEE prevede stabilirea de către Consiliu a poziției care urmează să fie adoptată în numele Uniunii cu privire la astfel de decizii, pe baza unei propuneri a Comisiei.

Comisia prezintă propunerea de decizie a Comitetului mixt al SEE în vederea adoptării acesteia de către Consiliu ca poziție a Uniunii. Comisia speră să poată prezenta Comitetului mixt al SEE, în cel mai scurt termen, poziția Uniunii.

Propunere de

## DECIZIE A CONSILIULUI

**privind poziția care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii Europene, în cadrul Comitetului mixt al SEE referitor la o modificare a Protocolului 31 la Acordul privind SEE în ceea ce privește cooperarea în domenii specifice în afara celor patru libertăți**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 114, coroborat cu articolul 218 alineatul (9),

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 2894/94 al Consiliului din 28 noiembrie 1994 privind normele de punere în aplicare a Acordului privind Spațiul Economic European<sup>1</sup>, în special articolul 1 alineatul (3),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Acordul privind Spațiul Economic European<sup>2</sup> („Acordul privind SEE”) a intrat în vigoare la 1 ianuarie 1994.
- (2) În temeiul articolului 98 din acord, Comitetul mixt al SEE poate decide să modifice, printre altele, Protocolul 31 la Acordul privind SEE.
- (3) Protocolul 31 la Acordul privind SEE conține dispoziții și măsuri privind cooperarea în domenii specifice în afara celor patru libertăți.
- (4) Este oportun să se continue cooperarea dintre părțile contractante la Acordul privind SEE la acțiunile Uniunii Europene finanțate din bugetul general al Uniunii cu privire la realizarea, funcționarea și dezvoltarea pieței interne.
- (5) Prin urmare, Protocolul 31 la Acordul privind SEE ar trebui modificat pentru ca această cooperare extinsă să poată continua după data de 31 decembrie 2012.
- (4) Prin urmare, poziția Uniunii Europene în cadrul Comitetului mixt al SEE ar trebui să se bazeze pe proiectul de decizie atașat,

---

<sup>1</sup> JO L 305, 30.11.1994, p. 6.

<sup>2</sup> JO L 1, 3.1.1994, p. 3.

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articolul 1*

Poziția care urmează să fie adoptată de Uniunea Europeană în cadrul Comitetului mixt al SEE referitor la modificarea propusă a Protocolului 31 la Acordul privind SEE se bazează pe proiectul de decizie a comitetului menționat anterior, atașat la prezenta decizie.

*Articolul 2*

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării sale.

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Consiliu  
Președintele*

## **ANEXĂ**

### **Proiect de**

#### **DECIZIA NR. [...] A COMITETULUI MIXT AL SEE**

**din**

**de modificare a Protocolului 31 la Acordul privind SEE  
în ceea ce privește cooperarea în domenii specifice în afara celor patru libertăți**

COMITETUL MIXT AL SEE,

având în vedere Acordul privind Spațiul Economic European, astfel cum a fost modificat prin Protocolul de adaptare a Acordului privind Spațiul Economic European, denumit în continuare „acordul”, în special articolele 86 și 98,

întrucât:

- (1) Este oportun să se continue cooperarea dintre părțile contractante la acord la acțiunile Uniunii finanțate din bugetul general al Uniunii cu privire la realizarea, funcționarea și dezvoltarea pieței interne.
- (2) Prin urmare, Protocolul 31 la acord ar trebui modificat pentru ca această cooperare extinsă să poată continua după data de 31 decembrie 2012,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

#### *Articolul 1*

Articolul 7 din Protocolul 31 la acord se modifică după cum urmează:

1. Cuvintele „anii 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011 și 2012” de la alineatul (6) se înlocuiesc cu cuvintele „anii 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012 și 2013”.
2. Cuvintele „anii 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011 și 2012” de la alineatul (7) se înlocuiesc cu cuvintele „anii 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012 și 2013”.
3. Cuvintele „anii 2008, 2009, 2010, 2011 și 2012” de la alineatul (8) se înlocuiesc cu cuvintele „anii 2008, 2009, 2010, 2011, 2012 și 2013”.

#### *Articolul 2*

Prezenta decizie intră în vigoare în ziua următoare datei la care s-a efectuat ultima notificare către Comitetul mixt al SEE, prevăzută la articolul 103 alineatul (1) din acord<sup>3</sup>.

---

<sup>3</sup> [Nu au fost semnalate obligații constituționale.] [Au fost semnalate obligații constituționale.]

Se aplică de la 1 ianuarie 2013.

*Articolul 3*

Prezenta decizie se publică în secțiunea SEE și în suplimentul SEE ale *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Comitetul mixt al SEE*

*Președintele*

*Secretarii  
Comitetului mixt al SEE*